

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

3 MARS 1989

PROJET DE LOI

**contenant délégation de pouvoirs
pour assurer l'exécution de la
directive du Conseil des
Communautés européennes
du 10 juin 1985**

AMENDEMENT

N° 4 DU GOUVERNEMENT

Article 1^{er}

1) **Dans le texte français, à la troisième ligne, remplacer les mots « notamment de » par les mots « en l'espèce ».**

2) **Remplacer les mots :** « la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte ainsi que la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes. » **par les mots « , dans la mesure nécessaire, les dispositions prévues par la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte ainsi que par la loi du 26 juin 1963 créant un Ordre des architectes. ».**

JUSTIFICATION

1) Le but du projet est d'assurer l'exécution de la directive du 10 juin 1985. Il faut constater que le texte néerlandais

Voir :

- 668 - 88 / 89 :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendements.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

3 MAART 1989

WETSONTWERP

**betreffende overdracht van
bevoegdheden voor de uitvoering
van de richtlijn van de Raad van
de Europese Gemeenschappen
van 10 juni 1985**

AMENDEMENT

N° 4 VAN DE REGERING

Artikel 1

1) **In de Franse tekst, op de derde regel, de woorden « notamment de » vervangen door de woorden « en l'espèce ».**

2) **De woorden « de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect alsmede de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten te wijzigen, aan te vullen en eventueel op te heffen. » vervangen door de woorden « de bepalingen voorzien bij de wet van 20 februari 1939 op de bescherming van de titel en van het beroep van architect alsmede bij de wet van 26 juni 1963 tot instelling van een Orde van architecten, in de mate van het nodige, te wijzigen, aan te vullen en eventueel op te heffen. ».**

VERANTWOORDING

1) Het doel van het ontwerp is de uitvoering te verzekeren van de richtlijn van 10 juni 1985. Men moet vaststellen

Zie :

- 668 - 88 / 89 :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendementen.

dais est plus précis et qu'il est donc nécessaire d'adapter le texte français.

2) Bien que l'exposé des motifs et le dispositif même de l'article 1^{er} du projet de loi ne laissent aucune équivoque sur la portée des termes « abroger la loi », nécessairement circonscrite aux dispositions législatives qui seraient contraires à l'exécution des obligations résultant du Traité instituant la Communauté économique européenne et de la directive du Conseil du 10 juin 1985, le Conseil National de l'Ordre des architectes craint que puisse être donnée à ces termes une interprétation extensive.

Il suggère dès lors de s'en tenir à la même terminologie que celle qui a été retenue dans la loi relative à l'exercice de l'art de guérir, de l'art infirmier, des professions paramédicales et de l'art vétérinaire.

La Commission s'étant ralliée à ce point de vue, l'amendement proposé rencontre cette préoccupation.

*Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes
et aux Victimes de la guerre,*

P. MAINIL

dat de Nederlandse tekst nauwkeuriger is en het nodig is de Franse tekst aan te passen.

2) Alhoewel de memorie van toelichting en de bepaling zelf van het artikel 1 van het wetsontwerp geen enkele dubbelzinnigheid toelaten over de draagwijdte van de woorden « opheffen van de wet », noodzakelijk beperkt tot de wettelijke bepalingen die in tegenstrijd zouden zijn met de uitvoering van de verplichtingen die voortvloeien uit het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de richtlijn van de Raad van 10 juni 1985, vreest de Nationale Raad van de Orde van architecten dat aan die woorden een brede betekenis zou kunnen worden gegeven.

Daarom stelt hij voor zich te houden aan dezelfde terminologie dan deze die weerhouden werd in de wet betreffende de uitoefening van de geneeskunde, de verpleegkunde, de paramedische beroepen en de dierengeneeskunde.

De Commissie heeft zich aangesloten bij deze zienswijze. Het voorgestelde amendement beantwoordt aan deze bezorgdheid.

*De Staatssecretaris voor Middenstand
en voor de Oorlogsslachtoffers,*

P. MAINIL